

出國報告（出國類別：開會）

參加第20屆國際東洋醫學學術大會暨 韓國參訪交流

服務機關：衛生福利部新營醫院

姓名職稱：陳建閔、郭俊佑中醫師

派赴國家：韓國首爾

出國期間：112年9月16日~9月19日

報告日期：112年11月28日

摘要

東洋醫學會，又稱ICOM(international congress of oriental medicine)，今年於112/09/16-112/09/17在韓國首爾首爾大學舉辦，有來自南韓、台灣、日本、澳洲、香港、希臘、德國、越南等8個國家共約1000多名世界學者參加，是傳統醫學界的一大盛事。會中從中西醫結合及分子生化學的角度，各國學者分享其傳統醫學的各種用藥及治療想法，並探討了近年新冠肺炎流行時期，各國傳統醫藥如何幫助新冠患者早日康復，尤其是台灣的清冠一號，在各國間也有著很高的詢問度。在未來的醫療保健中，亦對傳統醫學的加入發展進行了探討，比如說如何結合AI讓傳統醫藥可進入居家醫療領域。會中也當場演示了小針刀結合超音波定位頸椎、腰椎肌肉韌帶的沾粘剝離、以及各式多樣的針灸、推拿臨床療法，令人目不暇給，增廣見聞。

目次

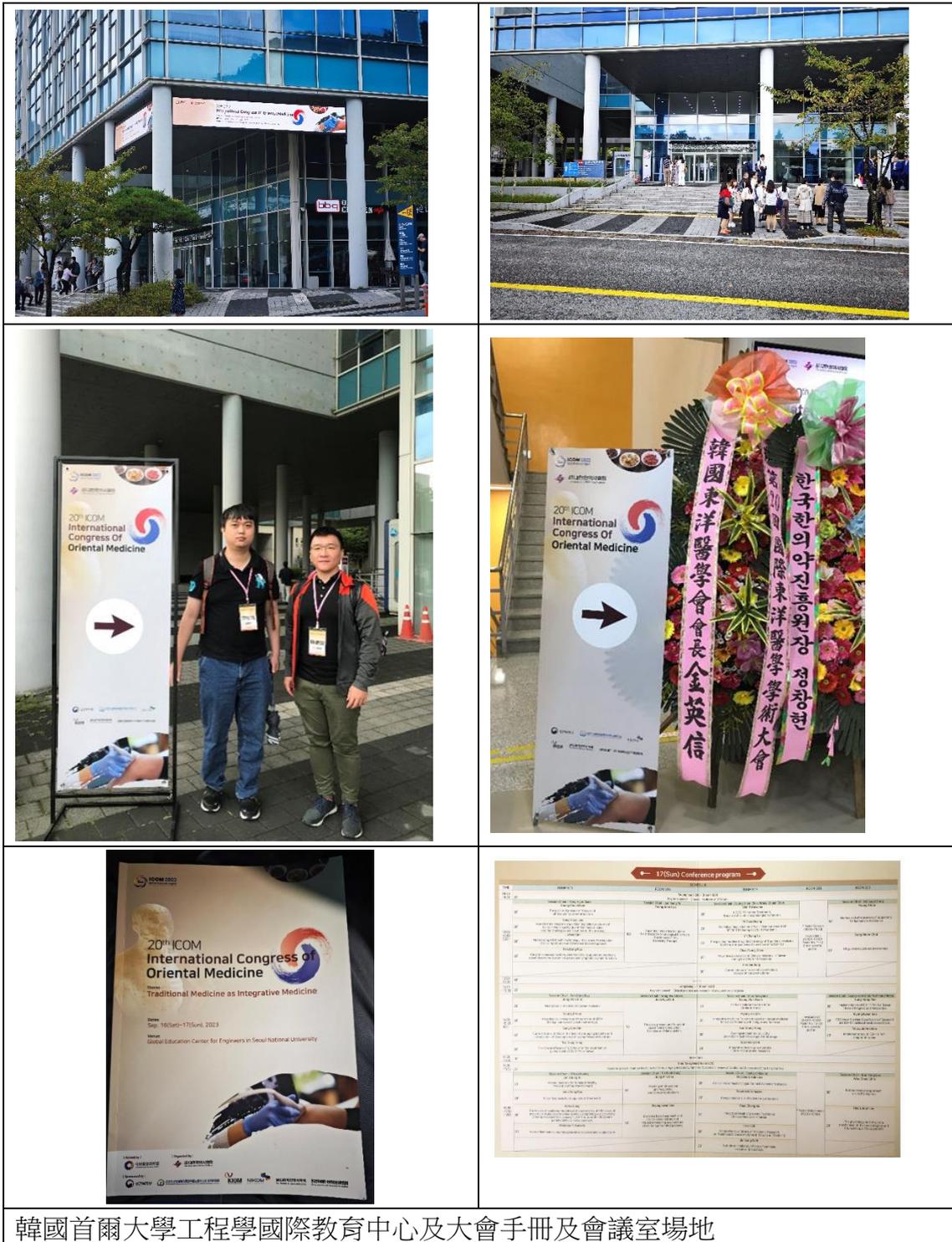
摘要	1
目次	2
一、目的	3
二、過程	4
三、心得及建議	16
附件一 大會議程	17
附件二 攜回資料清單	18

一、目的

中國大陸、台灣、馬來西亞等地的中醫、日本漢醫、韓國韓醫根本上均發源來自中國大陸，與淵遠流長的中醫學發展史相比，分化的時間相當之短，事實上治療使用的手段包括中藥、針灸、推拿等手法均沒有太大差異，然而因為發展地域、文化、族群、氣候等影響也開始產生不同。東洋醫學會的成員國為台灣、日本、南韓及澳洲，並輪流舉辦研討會交流，邀請來自亞、美、歐、澳洲等學者參與。此次研討會為新冠肺炎流行趨緩後首次的中醫界國際會議，舉辦方亦為近期將傳統醫藥推行良好的韓醫組織，藉著首爾大學的場地、先進設備及優秀的外語人才，在不同會議室及講堂進行了各種不同主題的醫療演示，如超音波導引小針刀示範、傳統醫藥結合AI科技的醫療保健、Covid-19中醫藥的治療及針灸穴位深度、台灣健保經驗分享等。除了研討會外，中醫師全聯會更安排到韓醫醫院、診所拜訪，希望藉由參觀交流等方式借鑑韓醫優點加以吸收，透過此次參與研討會及與韓醫的交流，可拓展中醫師的國際視野，增進本院中醫科醫療服務項目及醫療品質。

二、過程

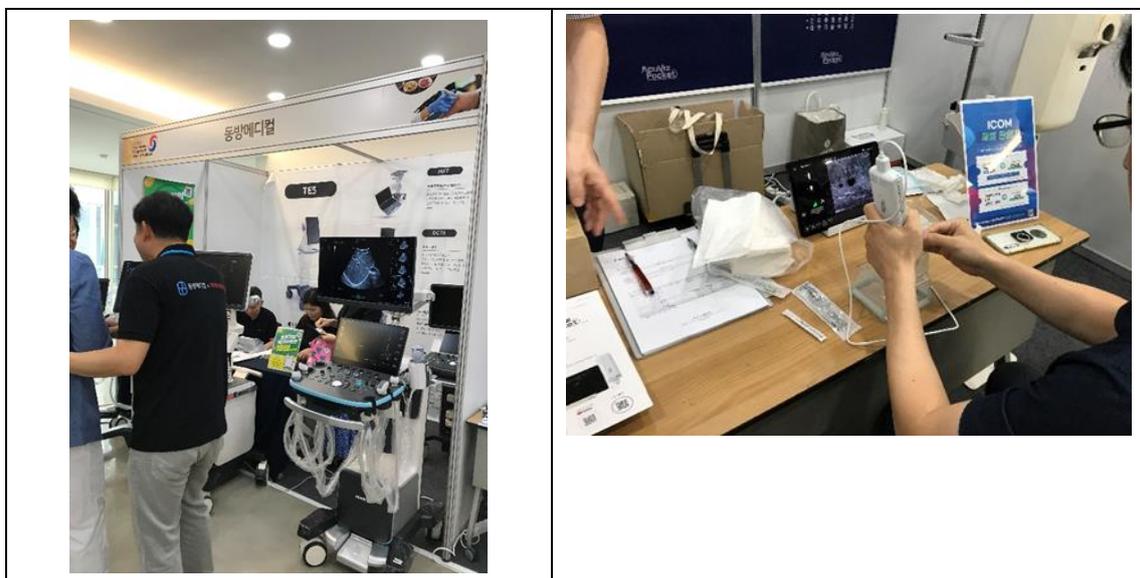
本次大會會場選在韓國首爾大學工程學國際教育中心，校園很大須搭公車才好到達。由於疫情影響本次大會規模縮小，但仍有5個主要場地進行研討會演講，1間大講堂，及其他4個場地進行議程，另設有1間海報張貼區。為了使所有參與者都能找到、參與計劃中的議程，20thICOM 提供紙本大會手冊及會議室場地。



韓國首爾大學工程學國際教育中心及大會手冊及會議室場地

9月17日

在演講樓層的大廳處，也有許多廠商擺攤介紹自己的商品，最讓人印象深刻的當屬移動式超音波，在南韓，已將超音波導引應用在針灸及小針刀上，可以讓醫師更精確的處理病灶。還有展示小型的 X 光機，能讓外傷的患者更快得到診斷並做治療。



Opening

東方醫學的展望與未來

東方醫學源於中國，分支為現在的中醫、韓醫與日本漢醫，21世紀初，兩個關鍵事件在與傳統醫學的關係中脫穎而出。

其一為標準化東方醫發展的里程碑，產生了值得注意的成就：

1. 建立傳統醫學國際標準術語，促進在 ICD-11 中建立專門的章節。這鞏固了東方醫學作為合法醫療實踐的全球認可。
2. 92 個針灸點位置的標準化，迄今為止，幾個世紀以來，各國的針灸點各不相同。這一全球公認的標準鞏固了針灸在教育、研究和臨床實踐中的基礎。
3. 制定世衛組織制定傳統臨床實踐指南的指南

其次，新冠肺炎大流行的出現凸顯了 OMs 對預防和治療的巨大貢獻，特別是在東亞。OM 展示了其對嚴重急性呼吸道疾病的有效性，在全球範圍內突出其價值。在一些國家，追求新的新冠肺炎治療為東方醫學向工業化過渡創造了途徑，將逆境轉化為機會，例如中國的蓮花溫清飲以及台灣新冠一號。

總結一下，OMs 的演變軌跡趨向綜合醫學，概括了其對更健康世界的願景。這裡講述的歷史預示著一個傳統和現代醫療實踐無縫交織在一起的未來，豐富了全球醫療保健。

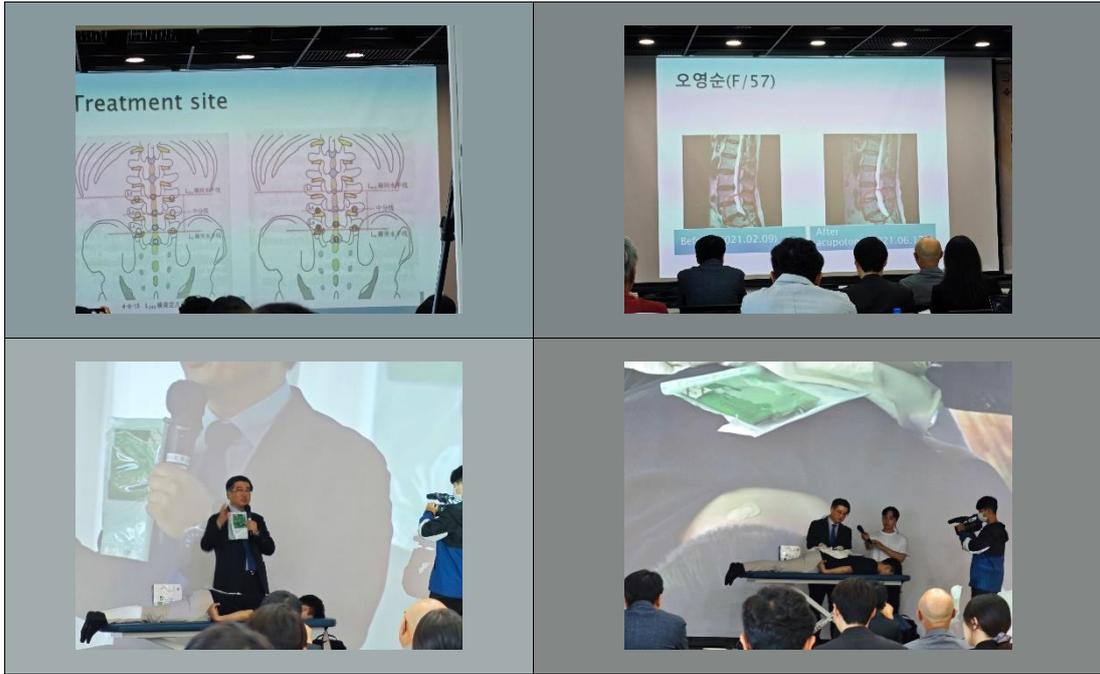
開幕式由南韓韓醫會長進行簡短的開幕儀式，參與的人員非常多，且桌上都有翻譯機可供使用，對於不熟識韓語的我們能知道演講的內容，對於大會的流程也有更多的掌握。



Method and effectiveness of acupotomy for lumbar disc herniation

在主演講廳示範著針刀處理腰部椎間盤突出，整個操作流程與本院操作針刀流程大抵相同，但操作方式仍有少數不同，步驟可簡化為：帶無菌手套→標記痛點→手術洞巾→局部麻醉→進針→術後處理。其中局部麻醉劑注射、洞巾我們沒有使用，操作醫師在頸部 C6 痛點進針後(7.5CM)留針而不行手法，15 分鐘後取針，原因是他認為有可能傷及神經，術後消毒再用圓形貼布覆蓋。對於沒有切割單純留針的方式雖然在疼痛感與安全性上有優勢但是效果如何有待近一步研究





US guided acupotomy intervention

另外一場為超音波導引操作，通常需要 3 小時，崔醫師為我們快速示範第二第一頸椎鬆解深部寰枕筋膜的操作，以及腰三腰方肌的處理並避開動脈的操作，崔醫師表示超音波引導他通常與傳統觸診方式合併使用以增進效率，可用於一些高風險的位置，像前斜角肌部分與頭部枕下部位，另外臨床上崔醫師發現有 70-80 位病人的腎臟會被壓到 c3 以下的位置，使用超音波可以避免穿刺過腎臟的風險。





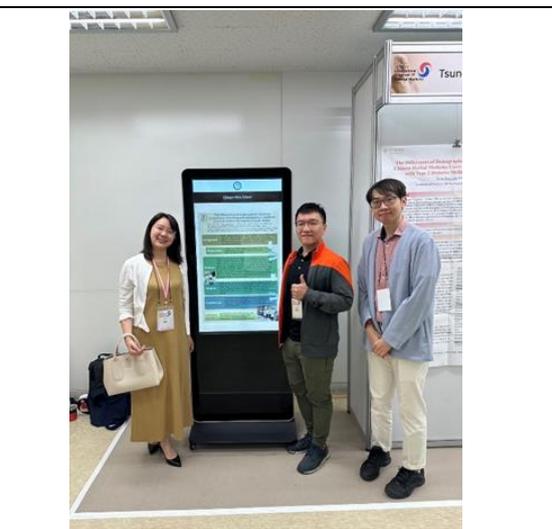
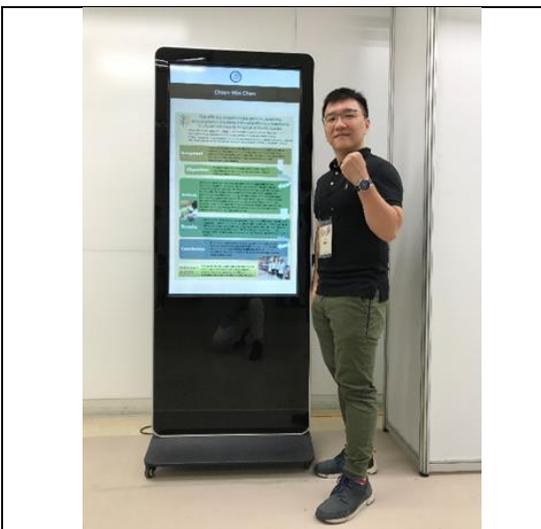
不同的演講廳，有著不同的講師及主題，會員可依自己興趣參與，像是有用傷科手法處理顛頤關節不適的日本醫師及分析不同疾病的南韓醫師。



另外也有台灣的中醫師、學者分享台灣經驗，像是林昭庚教授最為著名的針灸止痛、黃怡超中醫藥司司長分享台灣清冠一號研發、管理策略與公費給付、蘇亦彰所長介紹台灣清冠一號藥證的取得及林口長庚醫院中醫部主任黃澤宏報告長新冠的治療效果。



此次參與東洋醫學會，因為有海報發表，故特地找到了海報的張貼區，也在這邊遇到了許多以前的同學，大家都學有所成，有著自己專精的研究主題。而海報張貼區也有許多首爾大學的大學生幫忙得獎作品張貼，還有發放貼紙以供成員票選最佳海報。





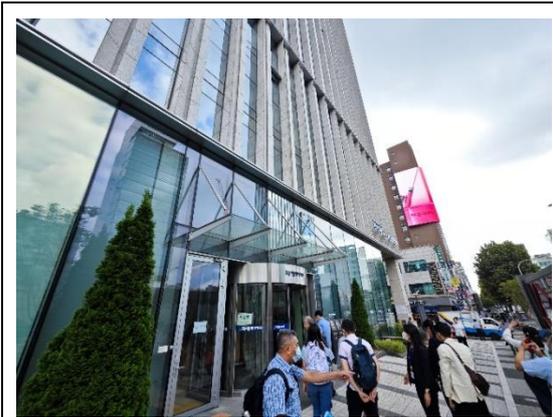
本日大會結束後，各國講師的合照及晚上的慶功宴。



9月18日

參訪韓方骨傷醫院

診所位於首爾江南區，主打脊椎關節疾病，診所整合韓醫、西醫、物理治療，以樓層隔開，中醫診療區治療區位於一層，物理治療師也有專屬樓層，骨科醫師也有專屬樓層 CT、X-RAY、MRI 也有單獨一層，轉診合作相當方便，診所編制一位總院長下又有四名院長，醫院以中醫治療為主，若必須西醫處置可直接轉診至樓下，韓醫除針灸針刀外還可使用中藥注射劑、蜂毒針輔助治療。



相當多層樓整合病房西醫中醫物理治療



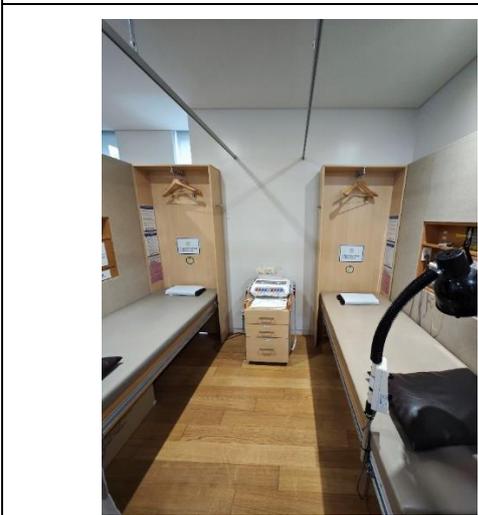
共有 70 名醫師



國際醫療櫃台



中醫診間



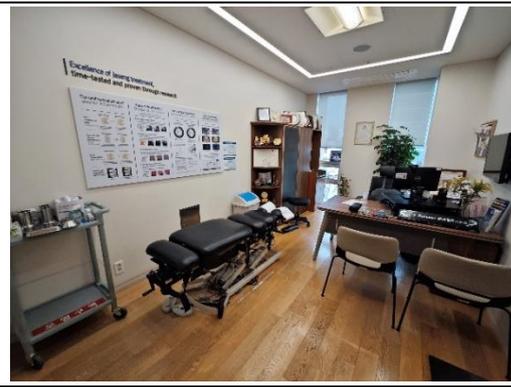
針灸區



電子灸療儀



多種注射針頭



診療區



復健區



高壓氧



物理治療樓層



物理治療區



一樓大廳浮雕



醫院為位於江南區的高樓

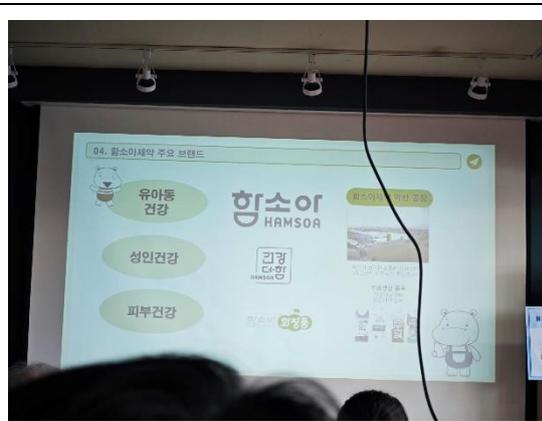
含笑兒兒科診所

含笑兒韓醫診所為連鎖兒科中醫診所，目標客群為兒童，0-6歲以治療異位性皮膚炎過敏疾病為主，6-10歲以感冒為大宗，10歲以上兒童以轉骨性早熟等疾病為主，客群目標明確，自製中藥即飲包針對這些常見病症，主打天然、安全、藥效溫和，全韓方治療。

據點遍布南韓全國，斥資600億韓元有專屬樂利包工廠



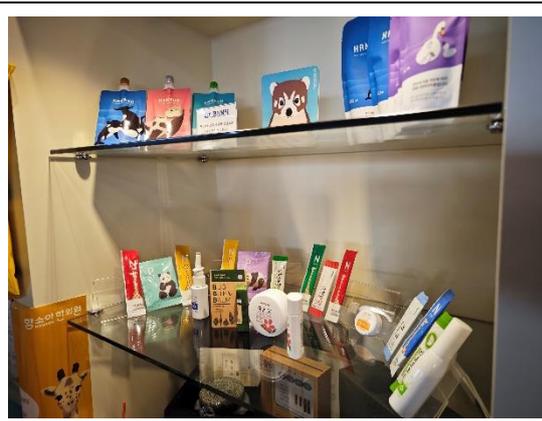
院長為我們介紹診所特色



含笑兒兒科診所斥資600億韓元建造樂利包工廠製藥



即飲包



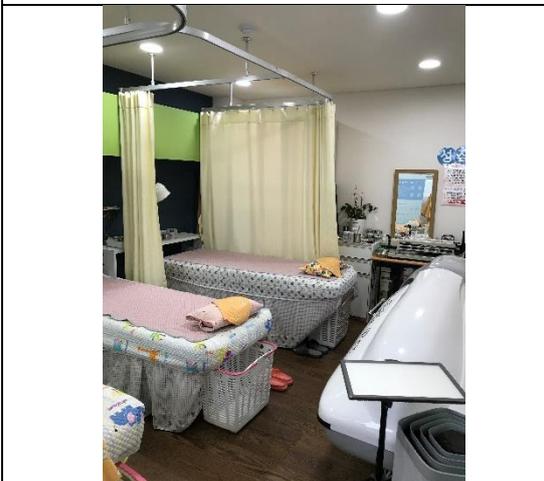
多種造型常用藥劑



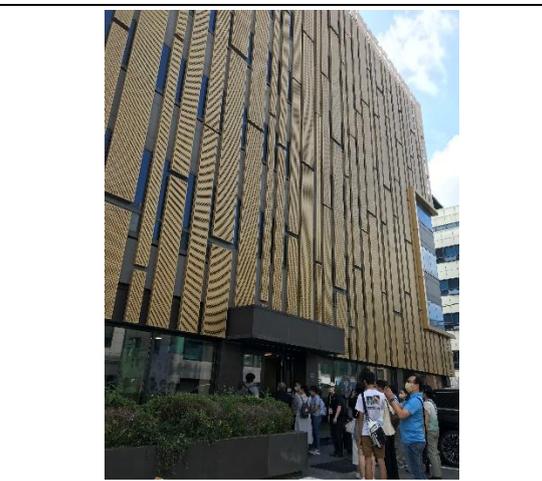
兒童治療區



韓方茶飲

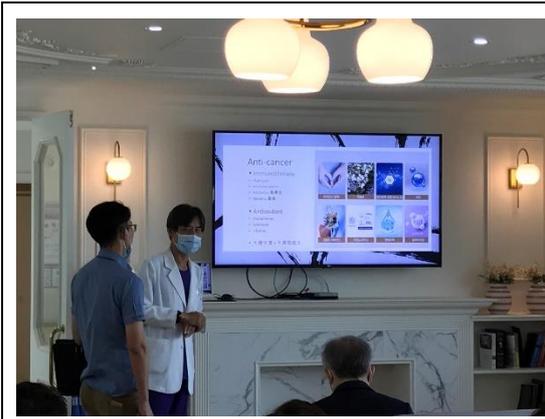


治療區亦有高壓氧



含笑兒科診所

因為當天含笑兒科診所樓上兒科癌症病房在整修不方便過去，故安排至另一間韓醫治療癌症的院所參訪，由醫師簡介治療項目及參觀病房。



韓醫簡介抗癌藥物



韓醫及台灣中醫師合影



治療病房



復健室

三、心得及建議

(一)心得

東洋醫學會，已睽違了好多年沒有舉辦，各國也因為新冠肺炎的疫情關係，紛紛減少交流的機會，這次能在解封後參與南韓舉辦的盛事，實屬幸運。東洋醫學會，是台灣中醫參與國際研討會的機會，南韓的韓醫、日本的漢醫及遠在澳洲的傳統醫學，其實也就是中醫學界的一次交流大會，參與的各國都有自己的藥物、針灸使用習慣，藉由 2-3 年的東洋醫學會，發表近年來的研究成果及發展趨勢來互相借鏡及學習他國的長處，可增進中醫界的進步及民眾福祉。傳統醫學有其存在的必要，像是 ICD-11 已將中醫證型納入，而且經過這幾年新冠肺炎流行期，中醫藥如台灣清冠一號供不應求且熱銷國外，說明了中醫藥在對抗瘟疫的經驗上，仍有相當多可取材的部分。而引入檢查儀器及人工智慧的幫助，也可讓小針刀的技術更好入手且對於患者的傷害更小、定位更精確。此次大會雖然只有短短兩天，但在台灣中醫全聯會的協助下，也跟韓醫有了更多的交流，韓醫在南韓發展得很好，除了跟西醫有良好的配合外，其先進儀器的使用及藥物的開發都是台灣中醫界可以加強的地方。

(二)建議事項

了解了南韓可將超音波導引及小型 X 光機引入外傷患者的早期診斷後，如果台灣的中醫師也可利用簡單的儀器輔助，對於穴位深度、位置可定位得更清楚，之後在教學及研究演講上也更能向外界說明，民眾也更能接受。

出國參訪，不只是學術上的交流，對於各國不同的文化、生活方式都能有個深的體會，建議之後若有機會，可多鼓勵院內中醫師參與國外參訪。而此次到南韓，覺得最難的部分即是語言、文字得難以溝通，只能些微的用英文說明，故學些實用、通用的英文也是醫師們可努力的方向。

附件一 大會議程

| PROGRAM |

Category	September 16 th (SAT)	September 17 th (SUN)
Content	16:30-18:00pm : ISOM Board	09:00-18:00pm: Academic Conference
	18:00-20:00pm : Welcoming Dinner	18:00-20:00pm: Gala Dinner

Conference (Sunday, Sep. 17th)

Time	Schedule				
	Room 520	Room 513	Room 517	Room 515	Room 519 (Poster)
8:30-9:00	Registration				
9:00-9:30	Congratulatory address				Poster Attachment
9:30-9:55	Keynote Speech(25 min) Seung hoon Choi				
10:00-12:00	Pain A (Live Demonstration)	Traditional Medicine of the Future	COVID	Clinical Demonstration I (Live Demonstration)	
	Korea : Young Il Kim Sung Woon Choi	Korea : Young Chun Moon Sang Hun Lee Ju Hee Kim Pan Dong Ryu	Japan : Shin Takayama Taiwan : Yi-Tsau Huang Yi-Chang Su Chao Tsung Chen Korea : Jung Hee Jae	Korea : Young Joon Lee	
	2Persons, 50 min/person	5Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	5Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	90 min presentation +10 min Q&A	
12:00-13:30	Lunch				
13:30-13:55	Keynote Speech(25min) Jaung Geng Lin				

14:00-15:20	ICD-11	Integrative Medicine Treatment A (Anti-Aging)	Integrative Medicine Treatment C	Clinical Demonstration II (Live Demonstration)	*Poster Session (09:00-13:00) - evaluation I (12:00-13:00) Poster No. 1-12 5-min speech/poster *Poster Session II (13:00-16:30) - evaluation II (14:00-15:00) Poster No. 13-24 5-min speech/poster *Poster Detachment (16:30-17:50)
	Korea : Byung Kwan Seo Japan : Takuyuki Hoshino Taiwan : Hung-Rong Yen	Korea : Jong Woo Kim Seung Il Yoon Sang Gon Kim Taiwan : Tse hung huang	Korea : Soo Young Hong Seung Won Kwon Myung Ho Kim Australia : Suzanne grant	Korea : Joon Kyu Park	
	3Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	4Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	4Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	60 min presentation + 10 min Q&A	
15:20-15:30	Break Time				
15:30-15:55	Keynote Speech(25min) Shin Takayama				
15:55-17:55	Pain B (Live Demonstration)	Integrative Medicine Treatment B	Integrative Medicine Treatment D (Herbal Extracts)	Clinical Demonstration III (Live Demonstration)	
	Korea : Woo Cheol Shin Hyun Joon Lee	Korea : Joon Sang Ryu Ye Na Hong Jun Young Jo Greece : Miltiades karavis	Japan : Mosaburo Kainuma Taketoshi Yamazaki Taiwan : Shao Chang Ho I Hsin Lin Korea : Jin Sung Park	Korea : Hong Min Chu Byung Kwan Seo	
	2Persons, 50 min presentation + 5 min Q&A	4Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	5Persons, 15 min presentation + 5 min Q&A	2Persons, 50 min presentation + 5 min Q&A	
17:55-18:00	Poster Awards Ceremony Closing Ceremony (Flag delivery)				

